

ISSN 1230 - 669X

**Conference  
of the European  
Union Notariates**

**Union  
Internacional  
del Notariado**

# REJENT

**MIESIĘCZNIK NOTARIATU POLSKIEGO**

**LEX  
EST  
QUODCUMQUE  
NOTAMUS**



---

**Rok 19**

**Nr 7-8 (219-220)**

**Lipiec-Sierpień 2009**

# **Miesięcznik REJENT**

Wydawca – Stowarzyszenie Notariuszy RP z siedzibą w Warszawie

---

## **STOWARZYSZENIE NOTARIUSZY RP**

ul. Okopowa 56 lok. 230, 01-042 Warszawa  
tel. (0-22) 827 01 94; tel./fax (0-22) 827 13 45  
e-mail: snrp@wp.pl

**ADRES REDAKCJI** ul. Zamkowa nr 8, 46-200 Kluczbork  
tel. (0-77) 447 32 05; fax (0-77) 418 46 67  
e-mail: rejent@kluczdruk.com.pl <http://www.rejent.com.pl>

Redaktor Naczelny tel. (0-71) 375 20 10  
Z-ca Redaktora tel. (0-77) 418 31 75  
Dystrybucja tel. (0-77) 447 32 05, fax (0-77) 418 46 67

## **REDAKTOR NACZELNY**

prof. dr hab. Jerzy Jacyszyn

## **Z-CA REDAKTORA NACZELNEGO**

Teresa Kaczmarska

## **REDAKTOR TECHNICZNY**

Halina Kochanowska

## **RADA PROGRAMOWA**

prof. dr hab. Edward Drozd  
Wojciech Fortuński  
prof. dr hab. Józef Frąckowiak  
dr hab. Jacek Górecki  
prof. dr hab. Edward Gniewek  
prof. dr hab. Andrzej Jakubecki  
prof. dr hab. Elwira Marszałkowska-Krześ  
prof. dr hab. Andrzej Mączyński  
prof. dr hab. Adam Olejniczak  
prof. dr hab. Aleksander Oleszko  
prof. dr hab. Maksymilian Pazdan  
prof. dr hab. Wojciech Popiołek  
Czesław Waldemar Salągierski  
prof. dr hab. Mirosław Stec  
Romuald Szytk  
dr Bogusław Tymecki  
Leszek Zabielski  
Wolfgang Józef Żmudziński

## **Wszelkie prawa zastrzeżone**

Nakład – 2530 egz.

Materiały złożono do druku 30.07.2009 r.

Skład i druk: Zakład Poligraficzno-Papierniczy „KLUCZ-DRUK” Sp. z o.o.  
46-200 Kluczbork, ul. Zamkowa 8, tel. biuro (0-77) 447 32 05,  
dyrekcja (0-77) 418 76 73, fax (0-77) 418 46 67,  
e-mail: biuro@kluczdruk.com.pl

# REJENT

Rok 19

Nr 7-8(219-220)

Lipiec-Sierpień 2009

---

## Spis treści

### Artykuły

Justyna Balcarczyk  
*Wybrane problemy związane z projektem ustawy  
– Prawo prywatne międzynarodowe* ..... 9

Andrzej Cisek  
*Wygaśnięcie użytkowania wieczystego a obciążenia  
tegoż prawa* ..... 26

Mirosław Gdesz  
*Podział nieruchomości rolnych w trybie ustawy  
o gospodarce nieruchomościami* ..... 37

Agata Jaroszek  
*Regulacja prawa właściwego dla zobowiązań umownych  
w projekcie ustawy – Prawo prywatne międzynarodowe* ..... 48

Małgorzata Kowanetz, Elżbieta Skupień  
*Możliwości oceny świadomości i swobody podejmowania  
decyzji w trakcie dokonywania czynności  
przez notariuszy* ..... 73

Jakub Orłowski  
*Odpowiedzialność nabywcy za zobowiązania  
zorganizowanej części przedsiębiorstwa  
na gruncie art. 55<sup>4</sup> k.c.* ..... 88

Magdalena Wasylkowska <i>Rozwiązania przyjęte w projekcie ustawy – Prawo prywatne międzynarodowe w zakresie zobowiązań ze zdarzeń niebędących czynnościami prawnymi oraz prawa rodzinnego i opiekuńczego</i> .....	105
Rafał Wrzecień <i>Sporządzenie zaświadczenia o wykonawcy testamentu jako czynność notarialna</i> .....	123
<b>Glosa</b>	
Renata Greszta <i>Glosa do wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie z dnia 7 września 2006 r., VI SA/Wa 1168/06</i> .....	134
Waldemar Myga <i>Glosa do uchwały Sądu Najwyższego z dnia 15 grudnia 2006 r., III CZP 132/06</i> .....	141
<b>Pytania i odpowiedzi</b>	
Adam A. Oleszko .....	146
<b>Konferencje – Zjazdy – Spotkania</b>	
Elżbieta Rączkowska-Martyn .....	149
<b>Recenzja</b>	
Aleksander Kappes, <i>Odpowiedzialność członków zarządu za zobowiązania spółki z o.o.</i> , Oficyna a Wolters Kluwers business, Warszawa 2009, s. 327 (rec. J. Jacyzyn) .....	152
<b>Aktualności</b> .....	159
<b>Przegląd orzecznictwa</b> .....	172
<b>Przegląd prawodawstwa</b> .....	188
<b>Co piszą inni...</b> .....	198

Monthly Magazine of the Polish Notariate

## REJENT (Notary)

19<sup>th</sup> Year of Publicatio

No 7-8(219-220)

July-August 2009

---

### Articles

### Table of contents

Justyna Balcarczyk <i>Chosen problems related with project of act – Private International Law .....</i>	9
Andrzej Cisek <i>Expiry of the perpetual usufruct but burdening this law .....</i>	26
Mirosław Gdesz <i>Breakdown of agricultural properties in the mode of the act on the real estate management .....</i>	37
Agata Jaroszek <i>The regulation of the law applicable to contractual obligations in the draft Law – Private International Law .....</i>	48
Małgorzata Kowanetz, Elżbieta Skupień <i>Ability to assess the awareness and the freedom to make decisions in the course of operations by notaries .....</i>	73
Jakub Orłowski <i>Responsibility for the obligations of the purchaser of the companies organized under Article. 55<sup>4</sup> of Civil Law .....</i>	88

Magdalena Wasylkowska <i>The solutions adopted in the draft Law – Private International Law in respect of an event with non-legal operations, and family law and guardianship .....</i>	105
Rafał Wrzeczonek <i>Drawing up of a certificate of an executor of testament as a notarial action .....</i>	123

**Gloss**

Renata Greszta <i>Gloss on the sentence of the Regional Administrative Court in Warsaw dated 7th September 2009, VI SA/Wa 1168/06 .....</i>	134
Waldemar Myga <i>Gloss on the decision of the Supreme Court dated 15th December 2006, III CZP 132/06 .....</i>	141

**Questions and answers**

Adam A. Oleszko .....	146
-----------------------	-----

**Conferences – Congresses – Meetings**

Elżbieta Rączkowska-Martyn .....	149
----------------------------------	-----

**Book review**

Aleksander Kappes, <i>Odpowiedzialność członków zarządu za zobowiązania spółki z o.o.</i> , Oficyna a Wolters Kluwers business, Warszawa 2009, s. 327 (rev. J. Jacyzyn) .....	152
--	-----

<b>News .....</b>	159
-------------------	-----

<b>Review of jurisdiction .....</b>	172
-------------------------------------	-----

<b>Review of legislation .....</b>	188
------------------------------------	-----

<b>From other publications... ..</b>	198
--------------------------------------	-----

# REJENT (Notar)

19. Jahrgang

Nr. 7-8(219-220)

Juli-August 2009

---

## Inhaltsverzeichnis

### Artikel

Justyna Balcarczyk  
*Ausgewählte Probleme im Zusammenhang mit dem Projekt  
des Gesetzes – Internationales Privatrecht* ..... 9

Andrzej Cisek  
*Ablauf des ständigen Nutzung von einer Belastung  
von diesem Recht* ..... 26

Mirosław Gdesz  
*Die Verteilung der landwirtschaftlichen Eigentums  
nach dem Gesetz über die Immobilien-Wirtschaft.* ..... 37

Agata Jaroszek  
*Anpassung auf vertragliche Schuldverhältnisse anzuwen-  
dende Recht in den Entwurf des Gesetzes – Internationales  
Privatrecht* ..... 48

Małgorzata Kowanetz, Elżbieta Skupień  
*Fähigkeit zu beurteilen, das Bewusstsein und die Freiheit,  
Entscheidungen zu treffen, im Laufe des Betriebs  
durch die Notare* ..... 73

Jakub Orłowski  
*Die Verantwortung für die Verpflichtungen des Käufers  
von den Unternehmen organisiert unter Artikel. 55<sup>4</sup>  
des Bürgerliches Gesetzbuch* ..... 88

Magdalena Wasylkowska <i>Die Lösungen, die in den Entwurf des Gesetzes – Internationales Privatrecht in Bezug auf ein Ereignis mit nicht-rechtliche Maßnahmen, und die Familien-und Vormundschaft</i> .....	105
Rafał Wrzeczonek <i>Die Erstellung einer Bescheinigung eines Testamentsvoll- streckers als Notartätigkeit.</i> .....	123
<b>Glosse</b>	
Renata Greszta <i>Glosse zum Urteil des Regionale Verwaltungsgericht in Warschau vom 7. September 2006, VI SA/Wa 1168/06</i> .....	134
Waldemar Myga <i>Glosse zum Beschluss des Obersten Gerichts vom 15 Dezember 2006, III CZP 132/06</i> .....	141
<b>Fragen und Antworten</b>	
Adam A. Oleszko .....	146
<b>Konferenzen – Tagungen – Versammlungen</b>	
Elżbieta Rączkowska-Martyń .....	149
<b>Buchbesprechung</b>	
Aleksander Kappes, <i>Odpowiedzialność członków zarządu za zobowiązania spółki z o.o.</i> , Oficyna a Wolters Kluwers business, Warszawa 2009, s. 327 (Rez. J. Jacyzyn) .....	152
<b>Aktuelles</b> .....	159
<b>Übersicht der Rechtsprechung</b> .....	172
<b>Übersicht des Rechtswesens</b> .....	188
<b>Aus anderen Quellen...</b> .....	198